

(GB) Subject to printing errors and technical amendments.
 (NL) Drukfouten en technische wijzigingen voorbehouden.
 (D) Für Druckfehler übernehmen wir keine Verantwortung. Technische Änderungen vorbehalten.
 (F) Sous réserve de fautes d'impression et de modifications techniques.
 (E) Basado en errores de impresión y sujetos a modificaciones.
 (I) Con riserva di modifiche tecniche e di errori di stampa.
 (P) Reservado a errata de impressão e de erros de impressão.
 (S) Tryckfel och tekniska ändringar förbehålls.
 2.13.0905020/2



© 1998 Vogel's Products B.V.
 Hondertglan 91
 5628 DB Eindhoven
 The Netherlands

Evolution®

Mounting instructions
 Montagevoorschrift
 Montageanleitung
 Instructions de montage
 Guía de montaje
 Istruzioni di montaggio
 Instruções de montagem
 Monteringsanvisning



VLB 200



GB WARNING

Save time by reading the mounting instructions before mounting!

Caution Level 1 is essential. The maximum weight of the loudspeaker is 20 kg (44 lbs). The enclosed assembly materials are only suitable for attaching to walls of solid wood, brickwork, concrete or hollow building block (picture 1a) and wooden studs (picture 1b). For wood, closed plugs! No liability is assumed by the manufacturer if not installed with loudspeakers and according to the specifications.

NL WAARSCHUWING

Bespaar veel tijd door vóór montage eerst het montagevoorschrift te lezen!

Uitbreide montage is van essentieel belang. Maximaal gewicht bij luidersamenstelling: 20 kg. De geleverde bevestigingsmaterialen zijn uitsluitend bestemd voor montage aan wanden van massief hout, baksteen, beton of holle bouwblokken (figuur 1a) of aan houten pilaren (figuur 1b). Voor hout: gesloten stoppen! Gebruik anders dan een luidspreker valt buiten de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

D ACHTUNG

Sie sparen eine Menge Zeit, wenn Sie sich vor der Montage die Montageanleitung durchlesen. Eine sichere und richtige Montage ist von wesentlicher Bedeutung. Maximales Gewicht der Lautsprecherbox: 20 kg. Montage nur an Wänden aus massivem Holz, Backstein, Beton oder Hohlbaustein (Zeichnung 1a) und Holzstützen (Zeichnung 1b). Das beigefügte Befestigungsmaterial ist ausschließlich für Überlagerungstechnik geeignet. Bei Holzmontage keine Zapfen! Für eine Benutzung anders als für, wozu es ist, ist der Hersteller nicht verantwortlich.

I ATTENTION

Veuillez lire les instructions de montage avant le montage. Il est d'importance essentielle de lire soigneusement le montage. Poids maximum de l'ensemble: 20 kg. Placement uniquement sur murs en bois massif, en briques, en béton ou en blocs creux (voir schéma d'illustration 1a) ou sur chevrons en bois (illustration 1b). Le matériel de fixation livré est à utiliser exclusivement sur ces matériaux et est réservé à des usages de montage en bois. Ne pas utiliser de chevilles! L'utilisateur ne peut être tenu responsable en cas de panne de la responsabilité de la fabrication.

E ATENCIÓN

Ahórrase mucho tiempo leyendo las instrucciones antes de efectuar el montaje! Es muy importante realizar un montaje correcto. Peso máximo del baffle: 20 kg. Instalar únicamente en paredes de madera maciza, de ladrillos macizos, de cemento, de ladrillos huecos (ilustración 1a) o sobre montantes de madera (ilustración 1b). Los elementos de fijación que se incluyen solamente son válidos para las paredes descritas anteriormente. Advertirse sobre cualquier material no autorizado. La responsabilidad del fabricante sólo cubre su uso como soporte de altavoces.

I ATTENZIONE

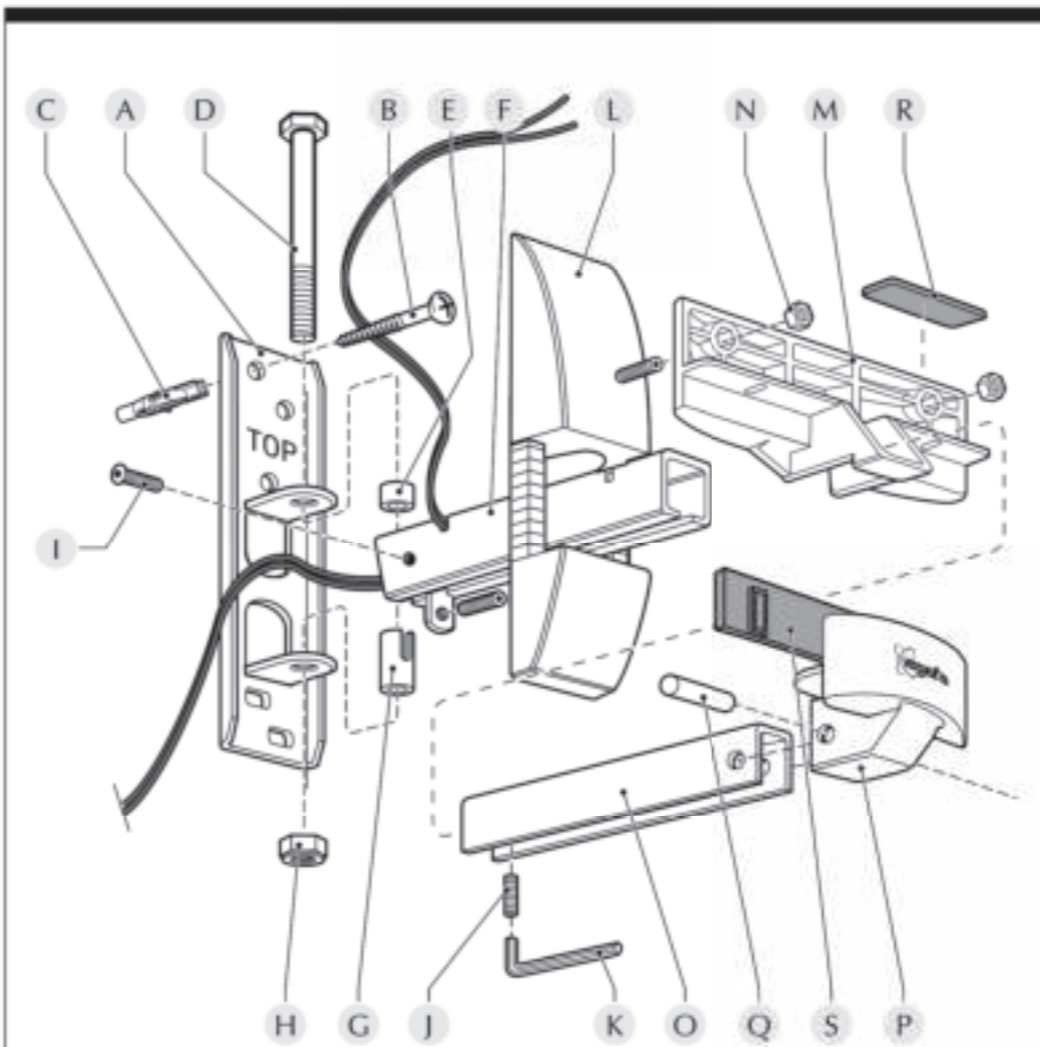
Potrete risparmiare tempo, leggendo attentamente le istruzioni di montaggio. Un montaggio corretto è di fondamentale importanza. Peso massimo della cassa: 20 kg. Da utilizzare esclusivamente per applicazione a pareti in legno solido, mattoni pieni, cemento, mattoni pieni (vedi figura 1a) o travi in legno (vedi figura 1b). Utilizzare gli elementi di fissaggio inclusi nelle istruzioni esclusivamente per pareti o travi in legno sopra indicati. In presenza di muri in legno utilizzare per il fissaggio i viti autofilanti incluse nella confezione, non i tasselli. In caso di impiego del supporto diverso da quello specificato il fabbricante non si assume alcuna responsabilità.

P AVISO

Economize o seu tempo através da leitura, antes da montagem, das instruções de Montagem. Essencial, uma montagem correta. Peso máximo da caixa: 20 kg. Montagem só em paredes de madeira maciça, alvenaria, tijolo ou tijolo furado (ver figura 1a) e vigas de madeira (fig. 1b). O material de fixação fornecido nos kits é exclusivamente para paredes de madeira e vigas de madeira. Na montagem em madeira não usar chevilhas. O fabricante não se responsabiliza no caso de suportes serem utilizados para outros fins.

S VARNING

Spar tid genom att före montering läsa igenom instruktionsen för montering. Det är viktigt att monteringen sker korrekt. Attavvikelse på väggen: 20 kg. För montage endast på väggar som består av massivt trä, tegel, betong, skiffer eller betongblock (se bild 1a) eller på träbjälkar (bild 1b). Monteringsmaterialiet är endast tillåtet för användning på dessa material. För montering i trä ska inte användas spjällar. Om användare används för annat än högaltalare faller ansvaret helt på användaren.



Contents of the box:

- A. Wall plate
- B. Cross head screw
- C. Plug
- D. Long bolt
- E. Small distance bush
- F. Arm
- G. Large distance bush
- H. Self locking nut
- I. Round head screw
- J. Adjusting screw
- K. Socket head key
- L. Wire looper
- M. Rear clamp
- N. Small nut
- O. Channel section
- P. Front clamp
- Q. Shaft
- R. Anti-slip strip
- S. Radius shim

